

Consular Fees (Specialized Services) Regulations

Statutory Authority

Financial Administration Act

Sponsoring Department

Department of Foreign Affairs and International Trade

Règlement sur les prix applicables aux services consulaires spécialisés

Fondement législatif

Loi sur la gestion des finances publiques

Ministère responsable

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

Description

In addition to the emergency services of the consular program, specialized services, such as legal, notary, transferring private and public funds, are provided as part of the consular program at our missions abroad.

As part of the Government's commitment to have direct users of government services pay a larger share for those services, it has been decided that it is necessary to increase the fees for these specialized services, introduced as the *Consular Fees Regulations* under the *Financial Administration Act*, first enacted in 1958 and last revised in 1988.

Section 19 of the *Financial Administration Act* empowers the Governor in Council, on the recommendation of Treasury Board, to prescribe by regulation, fees and charges for services. In addition, section 19 enables the Governor in Council, again on the recommendation of the Treasury Board, to authorize ministers to prescribe user fees and charges with respect to their departmental programs.

A new consular service fee attached to the sale of a passport or other travel document was officially established in 1995 by the *Consular Services Fees Regulations*. The amount of the fee, \$25, is based on the cost of delivering the consular program. This new consular fee was a cost-recovery initiative that was developed to meet Program Review I targets. This fee does not represent new revenue for the Consular Affairs Bureau. However, fees for specialized services will continue to be levied independently as the cost of providing these specialized services was excluded from the calculation of the cost of delivering consular services.

As mentioned, the standard global fee schedule for specialized services has not been revised since 1988. Fees do not reflect the cost of providing the services, and in most cases, the fees currently charged for specialized services at missions abroad are significantly lower than those charged by local professionals. The costs of providing specialized consular services are in the order of \$2.3 million per annum. The current fees collected amount to approximately \$0.6 million per annum.

The Minister of Foreign Affairs has given his approval to increase the amounts charged for specialized services in order to offset the costs of providing these services.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Description

En dehors des services d'urgence du programme consulaire, des services spécialisés, comme les services d'avocat et de notaire ou les transferts de fonds publics et privés, sont fournis dans nos missions à l'étranger, dans le cadre du programme consulaire.

Le Gouvernement désire faire assumer une plus grande part du coût des services offerts par le Gouvernement aux utilisateurs directs de ces services et il a donc été décidé qu'il était nécessaire d'augmenter les droits pour ces services spécialisés, adoptés aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques* dans le *Règlement sur les droits consulaires*, qui est entré en vigueur en 1958 et dont la dernière révision remonte à 1988.

L'article 19 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* autorise le Gouverneur en conseil, sur recommandation du Conseil du Trésor, à prescrire par voie de règlement, la perception de droits pour la prestation de services. En outre, l'article 19 permet au Gouverneur en conseil, également sur recommandation du Conseil du Trésor, d'autoriser les ministres à prescrire des frais d'utilisation pour leurs programmes ministériels.

Un nouveau droit sur les services consulaires pour la vente d'un passeport ou autre titre de voyage a été établi officiellement en 1995 par le *Règlement sur les droits consulaires*. Le montant de ce droit, 25 \$, est fondé sur le coût de l'exécution du programme consulaire. Ce nouveau droit consulaire était une initiative de recouvrement des coûts qui a été prise en vue d'atteindre les objectifs de la phase I de l'examen des programmes. Ce droit n'apporte pas de nouvelles recettes à la Direction générale des affaires consulaires. Toutefois, les droits pour les services spécialisés continueront d'être perçus séparément parce qu'on n'a pas tenu compte du coût de prestation de ces services dans le calcul de celui des services consulaires.

Comme il a été indiqué précédemment, le barème standard global des droits pour les services spécialisés n'a pas été revu depuis 1988. Les droits ne reflètent plus le coût de prestation des services, et dans la plupart des cas, les droits perçus actuellement pour les services spécialisés dans les missions à l'étranger sont nettement inférieurs aux tarifs pratiqués par les spécialistes locaux. Le coût de prestation des services consulaires spécialisés est de l'ordre de 2,3 millions de dollars par an. Les droits perçus actuellement s'élèvent à environ 0,6 million de dollars par an.

Le ministre des Affaires étrangères a donné son accord pour augmenter le montant des droits pour les services spécialisés afin de compenser le coût de prestation de ces services.

Alternatives

Although various alternatives were considered, it was determined that none were feasible if the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) was to continue to provide these services.

Under the current fee structure, it is believed that Canadians are taking advantage of DFAIT's low rates over that of the higher fees in the private sector. While one aspect of the increase in fees is to encourage Canadians to seek these services from local professionals by making the fee more comparable with private sector rates, there are a number of locations around the world where these services are not provided. In addition, services are often provided to those who feel more confident in the ability of Canadian Missions to provide a quality service. It has been a policy of the Canadian Government that the provision of a full range of consular services is essential to support Canadians conducting business or private affairs while residing in or travelling to other countries. These services form an essential component of that policy and their provision cannot be eliminated.

The increase in fees will ensure that the consular program will continue to provide quality services which are accessible and affordable by all Canadian users.

Benefits and Costs

The Government will incur no significant costs in planning, implementing or enforcing this change. The primary consumers of these services are Canadians residing or travelling abroad. Charging users a fee more equivalent to the cost of providing the service is fair. The revenue generated by this increase will be sufficient to cover the cost of providing these services.

Treasury Board policy and regulations require that funds raised through specific cost recovery programs be used specifically in support of the services against which the fees are collected. As a consequence, the Department of Foreign Affairs and International Trade commits itself to this policy and will ensure that the funds are applied to the cost of delivering consular services both in Canada and abroad. DFAIT will certify annually through the Annual Reference Level Update (ARLU) revenues generated through the consular service fee and consular specialized services fees were used exclusively for the delivery of consular services.

This cost recovery proposal satisfies the requirements of the Government's new cost recovery policy.

Consultation

The Regulations will be pre-published in the *Canada Gazette* allowing interested persons to make representations concerning the proposed Regulations.

Compliance and Enforcement

The revised fee structure will be self-enforcing in that the fee is payable when the service is provided.

Contact

H. G. Pardy, Director General, Consular Affairs Bureau, Department of Foreign Affairs and International Trade.

Solutions envisagées

Bien que diverses solutions aient été envisagées, il a été décidé qu'aucune n'était réalisable si le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) devait continuer à fournir ces services.

Étant donné le barème actuel des droits, on estime que les Canadiens profitent des tarifs du MAECI qui sont moins élevés que ceux pratiqués dans le secteur privé. Alors que l'augmentation des droits vise notamment à encourager les Canadiens à demander ces services à des spécialistes locaux en les rendant plus comparables aux tarifs du secteur privé, il existe plusieurs endroits dans le monde où ces services ne sont pas fournis. En outre, des personnes y ont souvent recours parce qu'elles font davantage confiance à la capacité des missions du Canada de fournir un service de qualité. Le gouvernement canadien a pour politique que la prestation d'une gamme complète de services consulaires est essentielle pour appuyer les Canadiens qui mènent des affaires publiques ou privées, lors de leurs séjours ou de leurs voyages à l'étranger. Ces services constituent un élément essentiel de cette politique et on ne peut pas arrêter de les fournir.

En augmentant les droits, on garantira que le programme consulaire continuera de fournir des services de qualité qui soient accessibles à tous les utilisateurs canadiens, à un prix abordable.

Avantages et coûts

Le Gouvernement n'engagera aucuns frais importants pour la planification ou la mise en œuvre de ce changement. Les principaux utilisateurs de ces services sont des Canadiens qui séjournent ou qui voyagent à l'étranger. Il est équitable de demander aux utilisateurs d'acquitter des droits plus en rapport avec le coût de prestation du service. Les recettes générées grâce à cette augmentation suffiront pour couvrir le coût de prestation de ces services.

La ligne de conduite et les règlements du Conseil du Trésor requièrent que les sommes recueillies à la suite de la mise en œuvre de programmes précis de recouvrement des coûts servent expressément à financer les services pour lesquels les droits ont été perçus. Par conséquent, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'engage à respecter cette ligne de conduite et veillera à ce que les sommes perçues servent exclusivement à couvrir le coût de la prestation des services consulaires, au Canada et à l'étranger. Le MAECI certifiera chaque année par l'intermédiaire de la Mise à jour annuelle des niveaux de référence que les recettes générées par la perception des frais pour les services consulaires et les services consulaires spécialisés ont servi exclusivement à la prestation de ceux-ci.

Cette proposition de recouvrement des coûts satisfait aux exigences de la nouvelle politique du Gouvernement sur le recouvrement des coûts.

Consultations

Le Règlement sera publié dans la *Gazette du Canada* avant son adoption pour permettre aux personnes intéressées de faire des observations à son sujet.

Respect et exécution

Le nouveau barème de droits révisé s'appliquera automatiquement dans la mesure où il faudra acquitter ces droits au moment de la prestation des services.

Personne-ressource

H. G. Pardy, Directeur général, Direction générale des Affaires consulaires, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council proposes, pursuant to subsection 19(1)(a)^a of the *Financial Administration Act*, to make the annexed *Consular Fees (Specialized Services) Regulations*.

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations to H. G. Pardy, Director General, Consular Affairs Bureau (JPD), Department of Foreign Affairs and International Trade, L.B. Pearson Building, Tower B, 3rd Floor, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2, within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice.

Ottawa, December 16, 1997

MICHEL GARNEAU
Assistant Clerk of the Privy Council

CONSULAR FEES (SPECIALIZED SERVICES) REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "locally engaged employee" has the same meaning as the definition "employee" in section 2 of the *Locally-Engaged Staff Employment Regulations, 1995*.

FEES

2. Subject to section 4, the fee to be paid for a specialized service set out in column 1 of an item of the schedule, that is provided at a mission by a consular officer or locally engaged employee, is the fee set out in column 2 of that item.

3. Subject to section 4, the fee to be paid for a specialized service set out in column 1 of an item of the schedule, that is provided by a consular officer or locally engaged employee elsewhere than at a mission, is the fee set out in column 2 of that item plus an amount equal to the expenses of transportation, food, lodging, incidentals and other expenses incurred by that officer or employee while providing that service, determined at the applicable rates set out in the Treasury Board Travel Directive.

EXEMPTIONS

4. No fee is payable in respect of a specialized service that is provided

- (a) to a person who is destitute or to whom overriding humanitarian or compassionate considerations apply;
- (b) to a person who is a Canadian or foreign official, if the service is requested in their official capacity;
- (c) for a naval vessel or service aircraft of a Commonwealth country;
- (d) for the purposes of the *Citizenship Act*; or
- (e) for the purpose of the payment of any remuneration, pension or allowance by the Government of Canada or the government of a province, or for the purposes of any other official business of those governments.

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est par les présentes donné que le Gouverneur en conseil, en vertu de l'alinéa 19(1)a)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, se propose de prendre le *Règlement sur les prix applicables aux services consulaires spécialisés*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis, à H. G. Pardy, Directeur général, Direction générale des Affaires consulaires (JPD), Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Édifice L.B. Pearson, Tour B, 3^e étage, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis.

Ottawa, le 16 décembre 1997

Le greffier adjoint du Conseil privé
MICHEL GARNEAU

RÈGLEMENT SUR LES PRIX APPLICABLES AUX SERVICES CONSULAIRES SPÉCIALISÉS

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « employé embauché à l'étranger » s'entend au sens de la définition de « employé » à l'article 2 du *Règlement sur l'embauchage à l'étranger (1995)*.

PRIX À PAYER

2. Sous réserve de l'article 4, le prix à payer pour un service spécialisé visé à la colonne 1 de l'annexe, fourni dans une mission par un fonctionnaire consulaire ou un employé embauché à l'étranger, est le montant prévu à la colonne 2.

3. Sous réserve de l'article 4, le prix à payer pour un service spécialisé visé à la colonne 1 de l'annexe, fourni à l'extérieur d'une mission par un fonctionnaire consulaire ou un employé embauché à l'étranger, est égal à la somme du montant prévu à la colonne 2 et des frais de transport, de repas et de logement, faux frais et autres dépenses engagés par lui dans la prestation du service, calculés selon les taux applicables prévus dans la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor.

DISPENSES

4. Aucun prix n'est payable pour un service spécialisé fourni, selon le cas :

- a) à une personne qui est indigente ou qui se trouve dans une situation où prévalent des considérations d'ordre humanitaire ou de compassion;
- b) à un fonctionnaire canadien ou étranger qui demande le service dans le cadre de ses fonctions;
- c) à l'égard d'un navire militaire ou d'un aéronef militaire d'un pays du Commonwealth;
- d) pour l'application de la *Loi sur la citoyenneté*;
- e) pour le versement d'une rémunération, d'une pension ou d'une allocation par le gouvernement du Canada ou celui d'une province, ou aux fins de toute autre activité officielle de ces gouvernements.

^a S.C., 1991, c. 24, s. 6

^a L.C. (1991), ch. 24, art. 6

REPEAL

5. The Consular Fees Regulations¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

6. These Regulations come into force on April 1, 1998.SCHEDULE
(Sections 2 and 3)

Item	Column 1 Specialized Service	Column 2 Fee
1.	Administering an oath, receiving an affidavit, declaration or affirmation or attesting any document bearing a signature	\$ 50 per document
2.	Attesting the execution of a document, other than a certificate of origin or a document in support of a consignment of goods	\$ 50 per document
3.	Authenticating the signature and seal of a foreign authority, including an officially authorized translator	\$ 50 per document
4.	Obtaining a legalization or other certification from a foreign authority in respect of any document (in addition to costs charged by the foreign authority, if any)	\$ 50 per document
5.	Executing a document or preparing an exhibit or a parcel not otherwise provided for in this schedule	\$ 50 per document
6.	Initialling alterations in any document not prepared by a consular officer	\$ 25 per page
7.	Uniting documents and sealing their fastening	\$ 30
8.	Preparing in English or French any certificate, affidavit, declaration or other document not otherwise provided for in this schedule, excluding any printed words where printed forms are used (in addition to the fee set out in item 1, 2 or 5, if applicable)	
	(a) less than 200 words	\$ 30 per document
	(b) 200 words or more and less than 500 words	\$ 60 per document
	(c) 500 words or more and less than 1,000 words	\$ 80 per document
	(d) 1,000 words or more	\$ 0.10 per word
9.	Making a copy of a document not otherwise provided for in this schedule	
	(a) by word processing, for 100 words or less	\$ 30 per page
	(b) by photographic process	\$ 3 per copy
10.	Certifying a copy of a document	\$ 20 per page
11.	Preparing, signing and sealing a declaration of existence	\$ 30 per document
12.	Signing and sealing a declaration of existence	\$ 20 per document
13.	Making an unofficial translation of a document, from one to the other of Canada's official languages, from a foreign language to English or French, or from English or French to a foreign language	
	(a) 100 words or less	\$ 15
	(b) over 100 words	\$.22 per word or \$ 60 per letter size page, whichever is the lesser
14.	Issuing a letter addressed to a foreign authority for the granting of a visa, a residence permit, an exit permit or any other similar service	\$ 50 per letter
15.	Obtaining a copy of a document in the registers or records of the local authorities	\$ 125 per document
16.	Distributing the personal effects of a deceased Canadian citizen and administering their estate	

ABROGATION

5. Le Règlement sur les droits consulaires¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 1998.ANNEXE
(articles 2 et 3)

Article	Colonne 1 Service spécialisé	Colonne 2 Prix
1.	Faire prêter serment, recevoir un affidavit, une déclaration ou une affirmation, ou attester un document portant une signature	50 \$ le document
2.	Attester la signature d'un document, autre qu'un certificat d'origine ou un document à l'appui d'un envoi de marchandises	50 \$ le document
3.	Authentifier la signature et le sceau d'une autorité étrangère, y compris ceux d'un traducteur officiel	50 \$ le document
4.	Obtenir la légalisation ou autre attestation d'une autorité étrangère à l'égard d'un document (en sus des frais applicables exigés par celle-ci)	50 \$ le document
5.	Signer un document ou préparer une pièce ou un colis non mentionnés aux autres articles	50 \$ le document
6.	Parafer les modifications apportées à un document non établi par un fonctionnaire consulaire	25 \$ la page
7.	Rassembler des documents et en sceller l'attache	30 \$
8.	Rédiger en français ou en anglais un certificat, un affidavit, une déclaration ou autre document non mentionnés aux autres articles, à l'exclusion des mots déjà imprimés si un formulaire est utilisé (en sus du montant prévu aux articles 1, 2 ou 5, s'il y a lieu) :	
	a) moins de 200 mots	30 \$ le document
	b) 200 mots ou plus mais moins de 500 mots	60 \$ le document
	c) 500 mots ou plus mais moins de 1000 mots	80 \$ le document
	d) 1000 mots ou plus	0,10 \$ le mot
9.	Faire une copie d'un document non mentionné aux autres articles :	
	a) par traitement de texte, jusqu'à 100 mots	30 \$ la page
	b) par procédé photographique	3 \$ la copie
10.	Certifier conforme une copie d'un document, la page	20 \$ la page
11.	Rédiger, signer et sceller une déclaration d'existence	30 \$ le document
12.	Signer et sceller une déclaration d'existence	20 \$ le document
13.	Traduire officieusement un document, de l'une vers l'autre langue officielle du Canada, d'une langue étrangère vers le français ou l'anglais, ou du français ou de l'anglais vers une langue étrangère :	
	a) jusqu'à 100 mots	15 \$
	b) plus de 100 mots	le moindre de 0,22 \$ le mot ou 60 \$ la page de format commercial
14.	Délivrer une lettre adressée à une autorité étrangère en vue de l'obtention d'un visa ou d'un permis de résidence ou de sortie, ou de tout autre service analogue	50 \$ la lettre

¹ SOR/88-377¹ DORS/88-377

Item	Column 1 Specialized Service	Column 2 Fee	Article	Colonne 1 Service spécialisé	Colonne 2 Prix
	in full or in part, where the total current market value of the personal effects and the estate or part of the estate is		15.	Obtenir une copie d'un document se trouvant dans les registres ou les dossiers des autorités locales	125 \$ le document
	(a) less than \$500 CAN	No charge	16.	Distribuer les effets personnels d'un citoyen canadien décédé et administrer tout ou partie des biens de sa succession lorsque la valeur marchande courante de ces effets et biens est :	
	(b) \$500 CAN or more and less than \$3,000 CAN	\$ 100		a) inférieure à 500 \$CAN	gratuit
17.	Transmitting of documents in private legal matters by formal note to the local authorities, including any necessary certification	\$ 50 per document		b) égale ou supérieure à 500 \$CAN et inférieure à 3 000 \$CAN	100 \$
18.	Service of documents in private legal matters performed at the mission, if an affidavit of service is provided	\$ 50 per document		c) égale ou supérieure à 3 000 \$CAN	200 \$
19.	Service of documents in private legal matters performed where the mission must prepare or provide an affidavit of service	\$ 50 per document	17.	Transmettre des documents, dans les affaires juridiques privées, sous le couvert d'une note officielle aux autorités locales, y compris toutes les attestations requises	50 \$ le document
20.	Where a Canadian consular official is authorized by the Department of Foreign Affairs and International Trade to be named as a Commissioner by a Canadian court to take testimony from witnesses abroad for use in Canadian court proceedings		18.	Signifier des documents dans les affaires juridiques privées, lorsque la signification est faite sur place à la mission et qu'un affidavit de signification est fourni	50 \$ le document
	(a) for services of a consular official acting as a Commissioner, within the consular premises	\$ 150 per person per hour or part of an hour	19.	Signifier des documents dans les affaires juridiques privées, lorsque la mission doit rédiger ou fournir un affidavit de signification	50 \$ le document
	(b) for sending a notice to appear, in the language of the country concerned	\$ 50 per notice	20.	Lorsque le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international permet qu'un agent consulaire canadien soit nommé commissaire par un tribunal canadien afin de recevoir les dépositions de témoins à l'étranger devant servir dans des procédures judiciaires au Canada :	
	(c) for the swearing of witnesses, court stenographers, translators, legal counsel or any other person	\$ 50 per person		a) pour les services de l'agent consulaire agissant en qualité de commissaire au consulat	150 \$ la personne, par heure ou fraction d'heure
	(d) for certifying a transcript as correct, including uniting documents and sealing their fastening	\$ 60		b) pour l'envoi d'un avis de comparution dans la langue du pays étranger	50 \$ l'avis
	(e) for the services of an employee of the mission as an interpreter	\$ 60 per person per hour or part of an hour		c) pour l'assermentation des témoins, sténographes judiciaires, traducteurs, avocats et autres personnes	50 \$ la personne
	(f) for the services of a stenographer or typist supplied by the mission	\$ 60 per person per hour or part of an hour		d) pour certifier conforme une transcription ainsi que rassembler des documents et en sceller l'attache	60 \$
21.	Preparing and sending a communication for the primary benefit of non-government persons, organizations and groups			e) pour les services rendus par un employé de la mission à titre d'interprète	60 \$ la personne, par heure ou fraction d'heure
	(a) less than 200 words	\$ 30 per document		f) pour les services d'un sténographe ou d'un dactylographe fournis par la mission	60 \$ la personne, par heure ou fraction d'heure
	(b) 200 words or more and less than 500 words	\$ 60 per document	21.	Préparer et envoyer une communication principalement pour le compte de personnes, d'organismes ou de groupes qui ne font pas partie du gouvernement	30 \$ le document
	(c) 500 words or more and less than 1,000 words	\$ 80 per document		a) moins de 200 mots	
	(d) 1,000 words or more	\$ 0.10 per word		b) 200 mots ou plus mais moins de 500 mots	60 \$ le document
22.	Making a toll telephone call for the primary benefit of non-government persons, organizations and groups	cost of call		c) 500 mots ou plus mais moins de 1 000 mots	80 \$ le document
23.	Setting up and maintaining a trust account to transfer funds to, or on behalf of, a Canadian citizen in need in a foreign country	\$ 70 per account, per year or part of a year		d) 1 000 mots ou plus	0,10 \$ le mot
24.	Arranging for and effecting the transfer of private or public funds from Canada or elsewhere to the mission	\$ 75 per transfer	22.	Faire un appel téléphonique interurbain principalement pour le compte de personnes, d'organismes ou de groupes qui ne font pas partie du gouvernement	coût de l'appel
			23.	Ouvrir et tenir un compte en fiducie pour le transfert de fonds à un citoyen canadien en difficulté à l'étranger ou pour son compte	70 \$ le compte, pour chaque année ou partie d'année
			24.	Organiser et effectuer le transfert, à une mission, de fonds publics ou privés provenant du Canada ou d'un autre pays	75 \$ le transfert

[1-1-o]

[1-1-o]